

No. 54440. Peru and Canada

CONVENTION ON SOCIAL SECURITY
BETWEEN THE REPUBLIC OF PERU
AND CANADA. OTTAWA, 10 APRIL 2014

ADMINISTRATIVE AGREEMENT BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU
AND THE GOVERNMENT OF CANADA FOR
THE IMPLEMENTATION OF THE CONVENTION
ON SOCIAL SECURITY BETWEEN THE
REPUBLIC OF PERU AND CANADA.
OTTAWA, 10 APRIL 2014*

Entry into force: 1 March 2017, in accordance
with article 7

Authentic texts: English, French and Spanish

**Registration with the Secretariat of the
United Nations:** Peru, 19 April 2017

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Nº 54440. Pérou et Canada

CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ
SOCIALE ENTRE LA RÉPUBLIQUE DU
PÉROU ET LE CANADA. OTTAWA,
10 AVRIL 2014

ACCORD ADMINISTRATIF ENTRE LE
GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU
PÉROU ET LE GOUVERNEMENT DU CANADA
POUR LA MISE EN ŒUVRE DE LA
CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE
ENTRE LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU ET LE
CANADA. OTTAWA, 10 AVRIL 2014*

Entrée en vigueur : 1^{er} mars 2017,
conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, français et
espagnol

**Enregistrement auprès du Secrétariat des
Nations Unies :** Pérou, 19 avril 2017

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

ADMINISTRATIVE AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU
AND
THE GOVERNMENT OF CANADA
FOR THE IMPLEMENTATION
OF THE CONVENTION ON SOCIAL SECURITY
BETWEEN THE REPUBLIC OF PERU AND CANADA

PURSUANT to Article 17 of the *Convention on Social Security between the Republic of Peru and Canada*, done at Ottawa on April 10, 2014, hereinafter referred to as the “Convention”,

The Parties have agreed as follows:

PART I

GENERAL PROVISIONS

ARTICLE 1

Definitions

In this Administrative Agreement:

- (a) The term “Convention” means the *Convention on Social Security between the Republic of Peru and Canada*, done at Ottawa on April 10, 2014.
- (b) The term “Administrative Agreement” means the *Administrative Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of Canada for the Implementation of the Convention on Social Security between the Republic of Peru and Canada*.
- (c) Any other term shall have the meaning assigned to it in the Convention.

ARTICLE 2

Liaison Agencies and Competent Institutions

- 1. The Parties designate the following organizations as their liaison agencies:
 - (a) for Canada:
 - (i) the International Operations Division, Service Canada, Department of Human Resources and Skills Development, in regard to all provisions except Articles 6 to 9 of the Convention and Article 3 of this Administrative Agreement; and

- (ii) the Legislative Policy Directorate, Canada Revenue Agency for the application of Articles 6 to 9 of the Convention and Article 3 of this Administrative Agreement.
- (b) for the Republic of Peru ("Peru"):
 - (i) the *Oficina de Normalización Previsional* (ONP) for all provisions of the Convention regarding the rights of insured persons of the National Pension System (SNP), except Articles 6 to 9 of the Convention and Article 3 of this Administrative Agreement;
 - (ii) the *Superintendencia de Banca, Seguros y Administradoras Privadas de Fondos de Pensiones* (SBS), for all provisions of the Convention regarding the supervision of the rights of members of the Private Pension System (SPP), except Articles 6 to 9 of the Convention and Article 3 of this Administrative Agreement; and
 - (iii) the Ministry of Labour and Employment Promotion for the provisions relating to Articles 6 to 9 of the Convention and Article 3 of this Administrative Agreement.
- 2. Peru designates the following organizations as its competent institutions:
 - (a) for Article 6 to 9 of the Convention, the Ministry of Labour and the Promotion of Employment;
 - (b) for retirement, disability and survival pensions and, if applicable, burial expenses:
 - (i) the Private Pension Fund Administrators (AFP) for members of the Private Pension System; and
 - (ii) the *Oficina de Normalización Previsional* (ONP) for persons insured under the National Pension System.
 - (c) for medical evaluations, the determination of disability and eligibility for a pension, as appropriate and in accordance with its legislation: